

**The following information is provided by Smoke Free Union, a new community coalition that promotes smoke-free environments. February kicks off Smoke Free Union's county-wide awareness campaign...**

## **WHAT ARE YOUR SCHOOL AGE YOUTH BREATHING?**

Secondhand smoke is the smoke given off by a cigarette, cigar or pipe combined with the smoke exhaled by a smoker. There is overwhelming scientific evidence that breathing other people's smoke can cause disease, disability and even death.

Secondhand smoke is more dangerous than previously thought. It is responsible for up to 65,000 deaths each year in the U.S. For every eight smokers who die from tobacco-related disease, one nonsmoker also dies from exposure to secondhand smoke (*CDC, 2004*). These figures do not include the thousands of youth and adults who experience illness from exposure to tobacco smoke.

Why is secondhand smoke so dangerous? Classified as a Group A carcinogen or cancer causing substance by the Environmental Protection Agency, secondhand smoke contains more than 4,000 chemicals. Many of these chemicals are considered dangerous toxins. It is considered the nation's number one airborne carcinogen with no safe level of exposure (*EPA, 1992*). Air pollution from secondhand smoke is ten times greater than diesel car exhaust (*British Medical Journal, 2004*).

Secondhand smoke affects all of us; however there are certain people who are especially vulnerable to its harmful effects, including pregnant women, infants and young children, school-age youth, anyone with asthma and other respiratory conditions, adults with heart disease and the elderly.

In North Carolina, as many as 48% of school-age youth are exposed to secondhand smoke on a regular basis. Youth who breathe in secondhand smoke are at risk for:

- Developing asthma and having more frequent asthma attacks
- Bronchitis and other lung infections
- Middle ear infections
- Chronic coughing and wheezing
- Tonsillitis
- More tooth decay and cavities
- Lower performance on reading, math and logic skills
- Becoming smokers themselves in the teen years

These conditions put your child at serious health risk, cause them to have more missed days of school than children who are not exposed to smoke, and impact your family's out of pocket health care costs.

To learn more about secondhand smoke and what you can do to protect yourself and your school age children, visit Smoke Free Union's website at [www.smokefreeunion.com](http://www.smokefreeunion.com) or call 704-283-3539 for an informational packet.

**La información a continuación es proporcionada por La Unión Libre del Humo, una colisión que promueve los ambientes libres del humo. En el mes de febrero comienza la gran campaña informativa libre del humo a los largo del condado de Union...**

## **¿Qué están respirando los niños y jóvenes en edad escolar?**

El humo de segunda mano o humo ambiental, es el humo producido por los cigarrillos, puros o pipas exhalado por las personas que fuman. Existen evidencias alarmantes sobre lo dañino que es respirar este humo y como puede causar muchas enfermedades, limitaciones y la muerte.

El humo de segunda mano es más dañino de lo que se ha pensado. Es el responsable de más de 65,000 muertes cada año en los Estados Unidos. Por cada 8 fumadores que han muerto por enfermedades causadas por el consumo del tabaco, una persona que no fumaba muere por haber sido expuesto al humo de segunda mano (CDC 2004). Este dato no incluye los miles de jóvenes y adultos que han adquirido alguna enfermedad por haber estado expuesto al humo de segunda mano.

¿Por qué el humo de segunda mano es tan peligroso? La razón es porque el humo de segunda mano esta clasificado en la categoría carcinógena o que ocasiona cáncer "A." Este humo causa sustancias muy dañinas según la Agencia de Protección del Medio Ambiente, ya que este humo contiene más de 4000 químicos. Muchos de estos químicos son considerados tóxicos. Es también considerado el numero uno de los carcinógenos transportado por el aire, sin protección a su exposición. (EPA, 1992). La contaminación del aire debido al humo de segunda mano en 10 veces mas fuerte que el producido por el diesel escapado de los automóviles (British Medical Journal, 2004)

El humo de segunda mano nos afecta a todos nosotros; sin embargo, hay muchas personas que están en alto riesgo de los efectos dañinos del humo de segunda mano, como ser las mujeres embarazadas, los bebes, los niños pequeños, los adolescentes, cualquier persona que padezca de asma, adultos que padezcan de enfermedades del corazón y las personas mayores.

En Carolina del Norte, se considera que el 48% de los jóvenes en la edad escolar están expuestos al humo de segunda mano regularmente. Los jóvenes que inhalan el humo de segunda mano están expuestos a:

- Desarrollar asma y tener ataques mas frecuentes
- Bronquitis y otras infecciones pulmonares
- Infecciones en los oídos
- Tos crónica
- Aumento de las caries
- Disminución en las habilidades de lectura, matemática y lógica
- Volverse fumadores en la edad adolescente

Estas condiciones ponen a sus hijos en un alto riesgo de salud y pueden aumentarles la falta de asistencia a la escuela, mas que los jóvenes que no están expuestos al humo de

segunda mano, así como, afectar la economía familiar en lo relacionado al cuidado de la salud.

Para saber mas sobre el humo de segunda mano y conocer cómo proteger a los niños en edad escolar del humo de segunda mano, visita la pagina de Internet: [www.smokefreeunion.com](http://www.smokefreeunion.com) o llama al: 704-283-3539 para solicitar un paquete informativo